FESTOOL

de	Montageanleitung	4
en	Assembly instruction	6
fr	Notice de montage	8
es	Instrucciones de montaje	10
bg	Монтажно ръководство	12
cs	Montážní návod	14
da	Montagevejledning	16
el	Οδηγίες συναρμολόγησης	18
et	Paigaldusjuhis	20
fi	Asennusohjeet	22
hr	Upute za montažu	24
hu	Összeszerelési utasítások	26
is	Uppsetningarleiðbeiningar	28
it	Istruzioni di montaggio	30
ko	조립 설명서	32
lt	Montavimo instrukcija	34
lv	Montāžas pamācība	36
nb	Monteringsveiledning	38
nl	Montagehandleiding	40
pl	Instrukcja montażu	42
pt	Instruções de montagem	44
ru	Инструкция по монтажу	46
ro	Manual de montaj	48
sk	Návod na montáž	50
sl	Navodila za montažo	52
sr	Uputstvo za montažu	54
sv	Monteringsanvisning	56
tr	Montaj kılavuzu	58
zh	装配说明	60

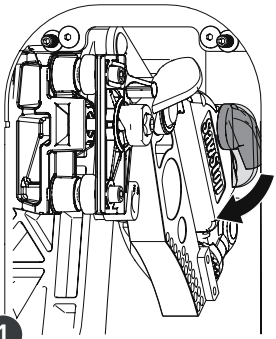
KT-TKS 80



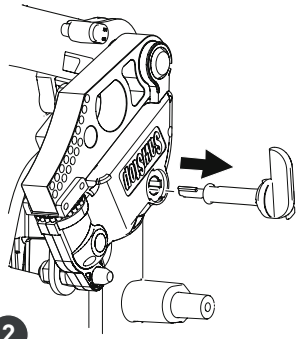
Festool GmbH
Wertstraße 20
73240 Wendlingen
Germany
+49 (0)7024/804-0
www.festool.com

720509_D / 2021-04-13

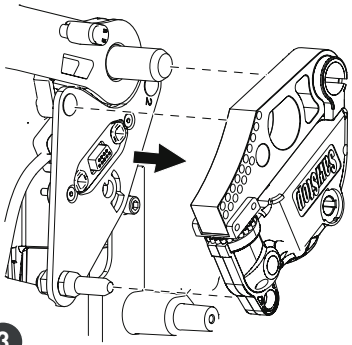
1



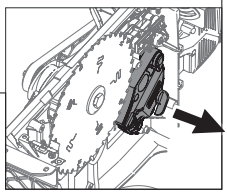
1



2

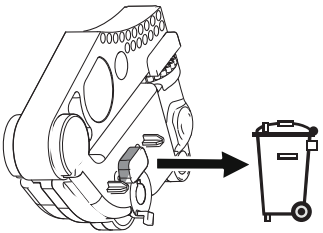


3

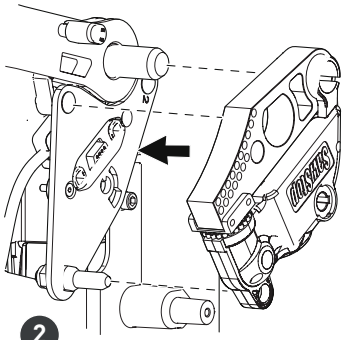


/ FESTOOL International

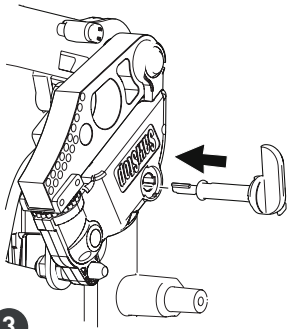
http://Festool.com/QuickGuide-TKS80



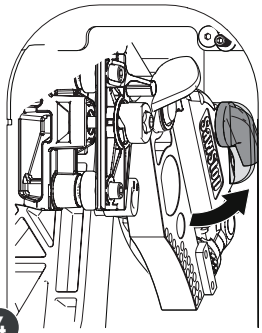
1



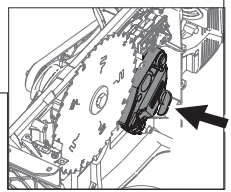
2



3



4



/ FESTOOL International

http://Festool.com/QuickGuide-TKS80

1 Symbole


Warnung vor allgemeiner Gefahr


Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!


Schutzhandschuhe tragen!



SawStop-AIM-Technologie



Sägeblatt und Patrone dürfen sich nicht berühren!


Aufkleber nicht entfernen!


Nicht in den Hausmüll geben.


Tipp, Hinweis

► Handlungsanweisung

2 Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Beachten Sie die Betriebsanleitung der TKS 80 EBS.

2.1 Weitere Sicherheitshinweise


– Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Werkzeugwechsel.

3 Demontage [1] / Montage [2]

Arbeiten mit der Tischkreissäge TKS 80 EBS ist nur mit eingesetzter Patrone KT-TKS 80 möglich.

WARNUNG

SawStop-AIM-Technologie löst nicht aus

► Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder heruntergefallene Patrone.

Sägeblatt und Patrone dürfen sich nicht berühren.

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch wegfliegende Teile

► Die Patrone **UND** das Sägeblatt müssen erneuert werden. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.

Aufwärmphase

Elektronik zu kalt: Bei Umgebungstemperaturen < 5 °C kann sich der Start der TKS 80 EBS verzögern.

► Startversuch nach einigen Minuten wiederholen.

4 SawStop-AIM-Technologie

4.1 Rücksendehinweis zur ausgelösten SawStop-AIM-Technologie

Die Patronen speichern elektronische Daten, die während der Auslösung gemessen werden. Wenn Sie die ausgelöste Patrone an Festool zurücksenden, können wir diese Daten abrufen, um Elektronik und Software zu analysieren.

Bestätigen die ausgelesenen Daten die Auslösung durch Hautkontakt, erhalten Sie eine Ersatzpatrone. Festool behält sich das Recht vor über solche Fälle individuell zu entscheiden.

Bitte teilen Sie uns Ihren Namen sowie eine Kontaktmöglichkeit (E-Mail, Telefon, Adresse) mit, damit wir Sie telefonisch oder schriftlich kontaktieren können.

Informationen zum Datenschutz und zu den Festool Kontaktdaten finden Sie auf unserer Webseite unter:
www.festool.de

5 Umwelt



Zubehör nicht in den Hausmüll werfen! Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Informationen zur REACh:
www.festool.com/reach

1 Symbols


Warning of general danger


Read the operating manual and safety warnings.


Wear protective gloves.



SawStop AIM technology



The saw blade and cartridge must not touch!


Do not remove the sticker.


Do not dispose of it with domestic waste.


Tip or advice

► Handling instruction

2 Safety warnings


WARNING! Read and observe all information and safety instructions. Failure to observe the information and safety instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injuries.

Keep all safety information and instructions for future reference.

Observe the instructions in the operating manual for the TKS 80 EBS.

2.1 Further safety instructions


– Wear protective gloves when changing tools.

3 Removal [1]/assembly [2]

Working with the bench-mounted circular saw TKS 80 EBS is only possible if the cartridge KT-TKS 80 is inserted.



WARNING

SawStop AIM technology is not triggered

► Never use a cartridge that has been damaged or dropped.

The saw blade and cartridge must not touch.


WARNING

Risk of injury from ejected parts

► The cartridge **and** the saw blade must be replaced.
Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.

Warming phase

Electronics too cold: Ambient temperatures of < 5 °C may delay the start of the TKS 80 EBS.

► Try starting again after a few minutes.

4 SawStop AIM technology

4.1 Return information for triggered SawStop AIM technology

The cartridges save electronic data measured when the technology was triggered. If you return the activated cartridge to Festool, we can retrieve that data to analyze how the electronics and software performed.

If we confirm that your cartridge activated due to skin contact, you get the chance to receive a free replacement cartridge. Festool reserves the right to decide about such cases individually.

Please let us know your name and a contact opportunity (email address, phone number, address), so that we can get in touch with you by phone or in writing.

For information on data protection at Festool please check our website: www.festool.co.uk

5 Environment



Do not dispose of accessories in the household waste. Recycle accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

Information on REACH:
www.festool.com/reach

1 Symboles


Avertit d'un danger général


Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité !


Porter des gants de protection !



La technologie SawStop-AIM


La lame de scie et la cartouche ne doivent pas entrer en contact !


Ne pas retirer l'autocollant !


Ne pas jeter avec les ordures ménagères.


Conseil, information

► Instruction

2 Consignes de sécurité


AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Respectez la notice d'utilisation de la TKS 80 EBS.

2.1 Autres consignes de sécurité

–  Portez des gants de protection pour changer l'outil.

3 Démontage [1] / Montage [2]

Le travail avec la scie circulaire sur table TKS 80 EBS est possible uniquement lorsque la cartouche KT-TKS 80 est positionnée.

AVERTISSEMENT

La technologie SawStop-AIM ne se déclenche pas

► Ne jamais utiliser une cartouche endommagée ou tombée.

ⓘ La lame de scie et la cartouche ne doivent pas entrer en contact.

AVERTISSEMENT

Risques de blessures par projection de fragments

► La cartouche **ET** la lame de scie doivent être remplacées.
Ne jamais utiliser de lames de scie tordues ou des lames de scie avec des dents fissurées ou cassées.

ⓘ **Phase d'échauffement**
Électronique trop froid : À des températures ambiantes < 5 °C, le démarrage de la TKS 80 EBS peut être retardé.

► Répéter l'essai de démarrage après quelques minutes.

4 La technologie SawStop-AIM

4.1 Note de renvoi sur la technologie SawStop-AIM

Les cartouches mémorisent des données électroniques qui ont été mesurées pendant le déclenchement. Si vous renvoyez la cartouche déclenchée à Festool, nous pouvons appeler ces données pour analyser l'électronique et le logiciel.

Si les données lues confirment le déclenchement par contact de la peau, vous recevrez une cartouche de remplacement. Festool se réserve le droit de décider au cas par cas.

Veuillez nous indiquer votre nom et une possibilité de contact (e-mail, téléphone, adresse) afin de pouvoir vous contacter par téléphone ou par écrit.

Vous trouverez des informations sur la protection des données et sur les données de contact Festool sur notre site Internet : www.festool.fr

5 Environnement



Ne pas jeter les accessoires dans les ordures ménagères !
Veiller à un recyclage écologique des accessoires et emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

Informations à propos de REACh :
www.festool.com/reach

1 Símbolos


Aviso de peligro general


¡Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad!


Utilizar guantes de protección



Tecnología AIM SawStop



¡La hoja de sierra y el cartucho no pueden tocarse!


¡No retirar los adhesivos!


No depositar en la basura doméstica.


Consejo, indicación

► Guía de procedimiento

2 Indicaciones de seguridad


ADVERTENCIA. Lea y observe todas las indicaciones de seguridad. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

Consulte el manual de instrucciones de la TKS 80 EBS.

2.1 Otras indicaciones de seguridad


– Lleve puestos guantes de protección al cambiar de herramienta.

3 Desmontaje [1]/Montaje [2]

Solo se puede trabajar con la sierra circular estacionaria TKS 80 EBS cuando el cartucho KT-TKS 80 está colocado.



ADVERTENCIA

La tecnología AIM SawStop no se dispara

► Nunca utilice un cartucho dañado o caído.

La hoja de sierra y el cartucho no pueden tocarse.


ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas despedidas

► Deben sustituirse el cartucho **Y** la hoja de sierra.
No utilice nunca hojas de sierra deformadas o que tengan los dientes agrietados o rotos.

Fase de calentamiento

Sistema electrónico demasiado frío: a temperaturas ambientales de <5 °C, el inicio de la TKS 80 EBS puede retrasarse.

► Repetir el intento de inicio tras unos minutos.

4 Tecnología SawStop AIM

4.1 Indicación de retorno para la tecnología AIM SawStop activada

Los cartuchos almacenan los datos electrónicos que se miden durante el funcionamiento. Cuando devuelva el cartucho disparado a Festool, podremos recuperar estos datos para analizar el sistema electrónico y el software.

Si los datos recibidos confirman el disparo por contacto con la piel, recibirá un cartucho de repuesto. Festool se reserva el derecho a decidir sobre cada caso de manera individual.

Indíquenos su nombre y una vía de contacto (correo electrónico, teléfono o dirección) para que podamos contactar con usted por teléfono o por escrito.

Encontrará información sobre la protección de datos y sobre los datos de contacto de Festool en nuestra página web, en: www.festool.es

5 Medioambiente



No desechar los accesorios en la basura doméstica. Reciclar los accesorios y los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respetar las disposiciones nacionales vigentes.

Información sobre REACh: www.festool.com/reach

1 Символи



Предупреждение за обща опасност



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Носете защитни ръкавици!



SawStop AIM технология



Циркулярният диск и патронът не бива да се докосват!



Не отстранявайте стикера!



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Съвет, указание

► Инструкция за боравене

2 Правила за техниката на безопасност



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции и указания за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Спазвайте инструкцията за експлоатация на TKS 80 EBS.

2.1 Допълнителни указания за безопасност

–  При смяна на инструмент носете защитни ръкавици.

3 Демонтаж [1] / монтаж [2]

Работата с настолния циркуляр TKS 80 EBS е възможна само с поставен патрон KT-TKS 80.

⚠ STOP ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SawStop AIM технологията не се активира

► Никога не използвайте повреден или паднал патрон.

ⓘ Циркулярният диск и патронът не бива да се докосват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради отхвърчащи части

► Патронът **И** циркулярният диск трябва да се сменят.
Никога не използвайте извити режещи ножове или ножове с напукани или натрошени зъбци.

ⓘ **Фаза на нагряване**

Електрониката е твърде студена: При температури на околната среда < 5 °C стартът на TKS 80 EBS може да се забави.

► Повторете опита за стартиране след няколко минути.

4 SawStop AIM технология

4.1 Указание за обратно изпращане на активирана SawStop AIM технология

Патроните запаметяват електронни данни, които са измерени по време на активирането. Ако изпратите обратно активиран патрон на Festool, ние можем да извлечем тези данни, за да анализираме електрониката и софтуера.

Ако прочетените данни потвърдят активиране поради контакт с кожата, ще получите друг патрон. Festool си запазва правото да взима индивидуално решение в такива случаи.

Моля, посочете ни името си, както и възможност за контакт (имейл, телефон, адрес), така че да можем да се свържем с Вас по телефона или в писмена форма.

Информация за защита на данните и за данните за контакт на Festool ще откриете на нашата уеб страница на адрес: www.festool.bg

5 Околна среда



Не изхвърляйте принадлежности в домакинския боклук!
Принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Информация за REACh:
www.festool.com/reach

1 Symboly


Varování před všeobecným nebezpečím


Přečtěte si návod k použití, bezpečnostní pokyny!


Noste ochranné rukavice!



Technologie SawStop-AIM



Pilový kotouč a patrona se nesmí dotýkat!


Neodstraňujte nálepky!


Nevyhazujte do domovního odpadu.


Rada, upozornění

► Instruktážní návod

2 Bezpečnostní pokyny


VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte, abyste je mohli použít i v budoucnosti.

Dodržujte návod k obsluze TKS 80 EBS.

2.1 Další bezpečnostní pokyny


– Při výměně nástroje noste ochranné rukavice.

3 Demontáž [1]/montáž [2]

Práce se stolní okružní pilou TKS 80 EBS je možná jen s nasazenou patronou KT-TKS 80.



VAROVÁNÍ

Technologie SawStop-AIM nezareaguje

► Nikdy nepoužívejte poškozenou patronu nebo patronu, která spadla.

ⓘ Pilový kotouč a patrona se nesmí dotýkat.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění odlétávajícími částmi

► Musí se vyměnit patrona **A** pilový kotouč.
Nikdy nepoužívejte deformované pilové kotouče nebo pilové kotouče s prasklými či zlomenými zuby.

ⓘ **Fáze zahřívání**
Elektronika je příliš studená: při teplotách prostředí < 5 °C se může start TKS 80 EBS opozdit.

► Za několik minut zopakujte pokus o spuštění.

4 Technologie SawStop-AIM

4.1 Informace k vrácení technologie SawStop-AIM, která zareagovala

Patrony ukládají elektronická data, která se měří při zareagování. Když posíláte firmě Festool zpět patronu, která zareagovala, můžeme si tato data vyvolat, abychom mohli analyzovat elektroniku a software.

Pokud se na základě načtených dat potvrdí, že došlo k zareagování z důvodu kontaktu s pokožkou, obdržíte náhradní patronu. Festool si vyhrazuje právo rozhodovat o těchto případech individuálně.

Sdělte nám prosím své jméno a kontakt na sebe (e-mail, telefon, adresa), abychom vás mohli telefonicky nebo písemně kontaktovat.

Informace o ochraně údajů a ke kontaktním údajům firmy Festool najdete na našich webových stránkách na adrese: www.festool.cz

5 Životní prostředí



Příslušenství nevyhazujte do domovního odpadu! Příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci. Dodržujte platné vnitrostátní předpisy.

Informace k REACh: www.festool.com/reach

1 Symboler


Advarsel om generel fare


Læs sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen!


Brug beskyttelseshandsker!



SawStop-AIM-teknologi



Savklinge og patron må ikke berøre hinanden!


Fjern ikke mærkatet!


Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.


Tip, Bemærk

► Handlingsanvisning

2 Sikkerhedsanvisninger


ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger. Hvis sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere brug.

Følg brugsanvisningen til TKS 80 EBS.

2.1 Yderligere sikkerhedsanvisninger


– Brug beskyttelseshandsker ved skift af værktøj.

3 Afmontering [1] / montering [2]

Det er kun muligt at arbejde med bordrundsaven TKS 80 EBS med isat patron KT-TKS 80.

ADVARSEL

SawStop-AIM-teknologi udløser ikke

► Anvend aldrig en patron, der er faldet ned eller er beskadiget.

Savklinge og patron må ikke berøre hinanden.

ADVARSEL

Fare for personskade som følge af udslyngede dele

► Patronen **OG** savklingen skal udskiftes.
Brug aldrig deformerede savklinger eller savklinger med revnede eller brækkede tænder.

Opvarmningsfase

Elektronik for kold: Ved omgivelsestemperaturer < 5 °C kan starten af TKS 80 EBS blive forsinket.

► Gentag startforsøget efter nogle minutter.

4 SawStop-AIM-teknologi

4.1 Tilbagemelding om udløst SawStop-AIM-teknologi

Patronerne lagrer elektroniske data, som måles under udløsningen. Når du sender den udløste patron tilbage til Festool, kan vi udlæse disse data for at analysere elektronik og software.

Hvis de udlæste data bekræfter udløsning som følge af hudkontakt, modtager du en erstatningspatron. Festool forbeholder sig ret til at træffe individuelle afgørelser i sådanne sager.

Oplys dit navn og en kontaktmulighed (e-mail, telefon, adresse), så vi kan kontakte dig telefonisk eller skriftligt.

Oplysninger om databeskyttelse og Festools kontaktdata finder du på vores hjemmeside: www.festool.dk

5 Miljø



Tilbehør må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald! Tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt korrekt på en kommunal genbrugsstation. Gældende nationale forskrifter skal overholdes.

Informationer om REACh: www.festool.com/reach

1 Σύμβολα


Προειδοποίηση από γενικό κίνδυνο


Διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες λειτουργίας!


Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Τεχνολογία SawStop AIM



Ο πριονόδισκος και το φυσίγγιο δεν επιτρέπεται να αγγίζουν!


Μην αφαιρέσετε το αυτοκόλλητο!


Μην πετάτε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.


Συμβουλή, υπόδειξη

► Οδηγίες ενεργειών

2 Υποδείξεις ασφαλείας


Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Οι παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προσέξτε τις οδηγίες λειτουργίας του TKS 80 EBS.

2.1 Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

–  Κατά την αλλαγή εξαρτήματος φοράτε προστατευτικά γάντια.

3 Αποσυναρμολόγηση [1] / Συναρμολόγηση [2]

Η εργασίες με το σταθερό δισκοπρίονο TKS 80 EBS είναι δυνατή μόνο με τοποθετημένο το φυσίγγιο KT-TKS 80.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η τεχνολογία SawStop AIM δεν ενεργοποιείται

► Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φυσίγγιο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει κάτω.

ⓘ Ο πριονόδισκος και το φυσίγγιο δεν επιτρέπεται να αγγίζουν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων τεμαχίων

► Το φυσίγγιο **ΚΑΙ** ο πριονόδισκος πρέπει να αντικατασταθούν.
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ στρεβλωμένους πριονόδισκους ή πριονόδισκους με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια.

ⓘ **Φάση προθέρμανσης**

Το ηλεκτρονικό σύστημα είναι πολύ κρύο: Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος < 5 °C η εκκίνηση του

TKS 80 EBS μπορεί να καθυστερήσει.

► Επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης μετά από μερικά λεπτά.

4 Τεχνολογία SawStop AIM

4.1 Υποδείξεις επιστροφής για την ενεργοποιημένη τεχνολογία SawStop AIM

Τα φυσίγγια αποθηκεύουν ηλεκτρονικά δεδομένα, τα οποία μετριούνται κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης. Όταν επιστρέψετε το ενεργοποιημένο φυσίγγιο στη Festool, μπορούμε να καλέσουμε αυτά τα δεδομένα, για να αναλύσουμε το ηλεκτρονικό σύστημα και το λογισμικό.

Εάν τα δεδομένα ανάγνωσης επιβεβαιώσουν την ενεργοποίηση μέσω επαφής με το δέρμα, θα λάβετε ένα ανταλλακτικό φυσίγγιο. Η Festool διατηρεί το δικαίωμα, να αποφασίζει για κάθε τέτοια περίπτωση ξεχωριστά.

Δώστε μας το όνομά σας καθώς και μια δυνατότητα επαφής (e-mail, τηλέφωνο, διεύθυνση), να μπορούμε να επικοινωνήσουμε μαζί σας τηλεφωνικά ή γραπτώς.

Πληροφορίες για την προστασία των προσωπικών δεδομένων και για τα στοιχεία επικοινωνίας της Festool θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας κάτω από: www.festool.com

5 Περιβάλλον



Μην πετάτε το εξάρτημα στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Προσέξτε τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Πληροφορίες για το REACh: www.festool.com/reach

1 Sümbolid


Üldine ohuhoiatus


Lugege kasutusjuhendit ja täitke ohutusnõudeid!


Kandke kaitsekindaid!



SawStop-AIM-tehnoloogia



Vältige saeketta ja padruni kokkupuudet!


Kleebist ei tohi eemaldada!


Ärge visake olmejäätmetesse.


Juhis, nõuanne

► Toimimisjuhis

2 Ohutusnõuded


Hoiatus! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.
Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

Järgige kasutusjuhendit TKS 80 EBS.

2.1 Muud ohutusnõuded


– Tarviku vahetamisel kandke kaitsekindaid.

3 Lahtivõtmine [1] / Kokkupanek [2]

Ketassaepingiga TKS 80 EBS saab töötada vaid siis, kui padrun KT-TKS 80 on sisse pandud.


HOIATUS

SawStop-AIM-tehnoloogia ei rakendu

► Ärge kunagi kasutage kahjustada saanud või maha kukkunud padrunit.

ⓘ Saeketas ja padrun ei tohi kokku puutuda.


HOIATUS

Eemalepaiskuvatest osadest tingitud vigastusoht.

► Padrun **JA** saeketas tuleb välja vahetada.
Ärge kunagi kasutage paindunud saekettaid ega pragunenud või katkiste hammastega saekettaid.

ⓘ **Soojendusfaas**
Elektroonika on liiga külm: Kui ümbritseva keskkonna temperatuur on < 5 °C, võib käivitus TKS 80 EBS viibida.

► Püüdke mõne minuti pärast uuesti käivitada.

4 SawStop-AIM-tehnoloogia

4.1 Tagastusjuhis käivitunud SawStop-AIM-tehnoloogia kohta

Padrunid salvestavad rakendumise ajal mõõdetud elektroonilisi andmeid. Kui saadate rakendunud padruni Festoolile tagasi, saame neid andmeid elektroonika ja tarkvara analüüsimiseks avada.

Kui analüüsitud andmed tõendavad rakendumist nahaga kokkupuute tulemusel, saate varupadruni. Festool jätab endale õiguse teha otsus juhtumipõhiselt.

Palun teatage meile oma nimi ja kontaktandmed (e-posti-aadress, telefon, aadress), et saaksime Teiega telefoni või kirja teel ühendust võtta.

Info andmekaitse ja Festooli kontaktandmete kohta leiate meie veebisaidilt: www.festool.ee

5 Keskkond



Tarvikuid ei tohi visata olmejäätmete hulka! Tarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnahoidlikku taaskasutusse. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Teave REACh kohta: www.festool.com/reach

1 Tunnukset


Varoitus yleisestä vaarasta


Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet!


Käytä työkäsineitä!



SawStop-AIM-teknologia



Sahanterä ja patruuna eivät saa koskettaa toisiaan!


Älä poista tarraa!


Älä hävitä kotitalousjätteiden mukana.


Ohje, vihje

► Käsittelyohje

2 Turvallisuusohjeet


VAROITUS! Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Noudata tuotteen TKS 80 EBS käyttöohjeita.

2.1 Lisäturvallisuusohjeet


– Käytä työkäsineitä vaihtaessasi terän.

3 Irrotus [1] / asennus [2]

Pöytäsahaa TKS 80 EBS voi käyttää vain paikalleen asennetun patruunan KT-TKS 80 kanssa.


VAROITUS

SawStop-AIM-teknologia ei laukea toimintaan

► Älä missään tapauksessa käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta patruunaa.


Sahanterä ja patruuna eivät saa koskettaa toisiaan.


VAROITUS

Sinkoutuvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara

► Patruuna **JA** sahanterä täytyy vaihtaa.
Älä missään tapauksessa käytä vääntyneitä sahanteriä tai teriä, joissa on halkeilleita tai murtuneita hampaita.

Lämmitysvaihe

Elektroniikka on liian kylmä: Kun ympäristön lämpötila on < 5 °C, TKS 80 EBS saattaa käynnistyä viiveellä.

► Toista käynnistysyritys muutaman minuutin kuluttua.

4 SawStop-AIM-teknologia

4.1 Lauenneen SawStop-AIM-teknologian palautusohje

Patruunat tallentavat elektronisia tietoja, jotka mitataan laukaisun aikana. Kun lähetät lauenneen patruunan takaisin Festoolille, voimme lukea nämä tiedot elektroniikan ja ohjelmiston analysoimiseksi.

Jos luetut tiedot vahvistavat laukeamisen tapahtuneen ihokosketuksen takia, saat meiltä uuden patruunan. Festool pidättää itsellään oikeuden päättää tällaisista tapauksista erikseen.

Ilmoita meille nimesi ja haluamasi yhteydenottotapa (sähköposti, puhelin, postiosoite), jotta voimme ottaa sinuun yhteyttä puhelimitse tai kirjallisesti.

Tietosuojatiedot ja Festool-yhteystiedot löytyvät nettisivustomme osoitteesta: www.festool.fi

5 Ympäristö



Älä heitä tarvikkeita talousjätteisiin! Toimita käytöstä poistetut tarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Noudata voimassaolevia kansallisia määräyksiä.

REACh:iin liittyvät tiedot: www.festool.com/reach

1 Simboli


Opća opasnost


Pročitati upute za uporabu, sigurnosne napomene!


Nositi zaštitne rukavice!



SawStop-AIM tehnologija



List pile i patrona ne smiju se dodirivati!


Ne skidati naljepnicu!


Ne bacati u kućni otpad.


Savjet, napomena

► Upute za rad

2 Sigurnosne napomene


UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

Pridržavajte se uputa za uporabu TKS 80 EBS.

2.1 Dodatne sigurnosne napomene


– Nosite zaštitne rukavice pri zamjeni alata.

3 Demontaža [1] / montaža [2]

Rad sa stolnom kružnom pilom TKS 80 EBS moguć je samo s umetnutom patronom KT-TKS 80.

UPOZORENJE

SawStop-AIM tehnologija se ne aktivira

► Nikada ne koristite oštećenu ili ispalu patronu.

ⓘ List pile i patrona ne smiju se dodirivati.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed letećih dijelova

► Treba zamijeniti patronu **I** list pile. Nikada ne koristite iskrivljene listove pile ili listove pile s napuknutim ili slomljenim zupcima.

ⓘ **Faza zagrijavanja**

Prehladna elektronika: Pri temperaturama okoline < 5 °C može se odgoditi TKS 80 EBS pokretanje.

► Ponovite pokretanje nakon nekoliko minuta.

4 SawStop-AIM tehnologija

4.1 Povratnica za aktiviranu SawStop-AIM tehnologiju

Patrone pohranjuju elektroničke podatke koji se mjere tijekom aktiviranja. Ako vraćate aktiviranu patronu tvrtki Festool, možemo dohvatiti podatke radi analize elektronike i softvera.

Ako iščitani podaci potvrde aktiviranje uslijed dodira s kožom, dobit ćete zamjensku patronu. Festool zadržava pravo donošenja odluke o takvim slučajevima.

Navedite nam svoje ime i mogućnost kontakta (e-pošta, telefon, adresa) kako bismo vas mogli kontaktirati telefonom ili u pisanom obliku.

Informacije o zaštiti podataka i kontakt podacima tvrtke Festool možete pronaći na našoj internetskoj stranici: www.festool.com

5 Okoliš



Pribor ne bacajte u kućni otpad! Pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Poštujte važeće nacionalne propise.

Informacije o uredbi REACh: www.festool.com/reach

1 Szimbólumok


Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés


Olvassa el a használati utasítást, valamint a biztonsági előírásokat!


Viseljen védőkesztyűt!



SawStop-AIM-technológia



A fűrészlap és a patron nem érintkezhetnek!


Ne távolítsa el a matricákat!


Ne dobja ki háztartási szemétbe.


Megjegyzések, ötletek

► Használati útmutató

2 Biztonsági előírások


VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

Vegye figyelembe a következő üzemeltetési útmutatót: TKS 80 EBS.

2.1 További biztonsági tudnivalók


– Viseljen védőkesztyűt a szerszámcserénél.

3 Szétszerelés [1] / összeszerelés [2]

Az asztali körfűrésszel történő munkavégzés TKS 80 EBS csak behelyezett patronnal KT-TKS 80 lehetséges.


VIGYÁZAT!

A SawStop-AIM-technológia nem old ki

► Sose használjon sérült vagy leesett patront.

ⓘ A fűrészlap és a patron nem érintkezhetnek.


VIGYÁZAT!

Szétrepülő részek okozta sérülésveszély

► A patront **ÉS** a fűrészlapot ki kell cserélni.
Soha ne használjon megvetemedett fűrészlapot, repedt vagy tört fogú fűrészlapot.

ⓘ **Felmelegítési fázis**

Az elektronika túl hideg: 5 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén az indulás TKS 80 EBS elhúzódhat.

► Próbálja újraindítani a készüléket néhány perc elteltével.

4 SawStop-AIM-technológia

4.1 Visszaküldési útmutató a működésbe hozott SawStop-AIM-technológiához

A patronok elektronikus adatokat tárolnak, melyeket a kioldás alatt mértek. Ha a kioldott patront visszaküldi a Festoolnak, ezek az adatok lehívhatók, az elektronika és a szoftver elemzése céljából.

Ha a kiolvasott adatok igazolják a bőrrel való érintkezést, kap egy cserepatront. A Festool fenntartja a jogot arra, hogy az ilyen esetekről egyénileg döntsön.

Kérjük, adja meg a nevét és az elérhetőségét (e-mail, telefon, cím), hogy telefonon vagy írásban felvehessük Önnel a kapcsolatot.

Az adatvédelmi információk, valamint a Festool elérhetőségei a honlapunkon találhatók: www.festool.hu

5 Környezetvédelem



A tartozékokat ne dobja ki a háztartási szemétbe! Adja le a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.

Információk a REACh-ről: www.festool.com/reach

1 Tákn

Varar við almennri hættu

Notendahandbók, lesið öryggisleiðbeiningarnar!

Notið hlífðarhanska!

SawStop-AIM-tæknin

Sagarblaðið og patrónan mega ekki snertast!

Ekki fjarlægja límmiðann!

Fleygið ekki með heimilissorpi.

Ábending, upplýsingar

► Leiðbeiningar

2 Öryggisleiðbeiningar

VIÐVÖRUN! Lesið allar öryggisleiðbeiningar og fyrirmæli. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisleiðbeiningar og fyrirmæli getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geymið allar öryggisleiðbeiningar og fyrirmæli til síðari nota.

Sjá notendahandbók TKS 80 EBS.

2.1 Frekari öryggisleiðbeiningar

– Notið hlífðarhanska þegar skipt er um verkfæri.

3 Niðurtekt [1] / uppsetning [2]

Ekki er hægt að vinna með borðsögina TKS 80 EBS nema að patrónan KT-TKS 80 sé í.

VIÐVÖRUN

SawStop-AIM-tæknin slær ekki út

► Notið aldrei patrónu sem er skemmd eða hefur fallið niður.

Sagarblaðið og patrónan mega ekki snertast.

VIÐVÖRUN

Hætta er á meiðslum vegna hluta sem þeytast frá

► Skipta verður um patrónuna **OG** sagarblaðið.
Aldrei skal nota aflöguð sagarblöð eða sagarblöð með sprungnum eða brotnum tönnum.

Upphitun

Rafeindabúnaðurinn er of kaldur: Við umhverfishitastig < 5 °C getur ræsing TKS 80 EBS tekið lengri tíma.

► Reynið aftur að kveikja eftir nokkrar mínútur.

4 SawStop-AIM-tæknin

4.1 Upplýsingar varðandi endursendingu þegar SawStop-AIM-tæknin slær út

Patrónurnar vista rafræn gögn sem eru mæld meðan á útslætti stendur. Þegar patróna sem slegið hefur út er endursend til Festool getum við sótt þessi gögn til að greina rafeindabúnaðinn og hugbúnaðinn.

Ef gögnin sem lesið er úr staðfesta að slegið hafi verið út vegna snertingar við húð færðu senda aðra patrónu í staðinn. Festool áskilur sér rétt til að meta hvert tilvik fyrir sig.

Vinsamlegast gefðu upp nafn þitt og samskiptaupplýsingar (netfang, símanúmer, heimilisfang) svo við getum haft samband við þig símleiðis eða skriflega.

Upplýsingar um persónuvernd og samskiptaupplýsingar fyrir Festool er að finna á vefsíðu okkar undir: www.festool.com

5 Umhverfisatriði



Ekki má fleygja aukabúnaði með heimilissorpi! Skilið aukabúnaði og umbúðum til umhverfisvænnar endurvinnslu. Fylgið gildandi reglum á hverjum stað.

Upplýsingar varðandi REACh:
www.festool.com/reach

1 Simboli


Avviso di pericolo generico


Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.


Indossare guanti protettivi.



Tecnologia SawStop-AIM



La lama e la cartuccia non si devono toccare!


Non rimuovere gli adesivi!


Non smaltire nei rifiuti domestici.


Consiglio, avvertenza

► Istruzioni per l'uso

2 Avvertenze per la sicurezza


AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni. Eventuali omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni possono causare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare per futura consultazione tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni.

Prestare attenzione alle istruzioni d'esercizio dell'TKS 80 EBS.

2.1 Ulteriori avvertenze di sicurezza


– Indossare guanti da lavoro durante la sostituzione dell'utensile.

3 Smontaggio [1] / montaggio [2]

È possibile lavorare con la sega circolare da banco TKS 80 EBS solo con la cartuccia inserita KT-TKS 80.



AVVERTENZA

La tecnologia SawStop-AIM non scatta

► Non utilizzare mai una cartuccia danneggiata o caduta.

ⓘ La lama e la cartuccia non si devono toccare.


AVVERTENZA

Pericolo di lesioni per proiezione di parti

► La cartuccia **E** la lama devono essere sostituite.
Mai utilizzare lame distorte o con denti incrinati o rotti.

ⓘ **Fase di riscaldamento**
Elettronica troppo fredda: Con temperature ambiente < 5 °C è possibile ritardare l'avvio di TKS 80 EBS.

► Ripetere il tentativo di avvio dopo alcuni minuti.

4 Tecnologia SawStop-AIM

4.1 Nota di rinvio alla tecnologia attivata SawStop-AIM

Le cartucce memorizzano dati elettronici che vengono rilevati durante l'attivazione. Se si restituisce a Festool la cartuccia scattata, è possibile richiamare questi dati per analizzare l'elettronica ed il software.

Se i dati rilevati confermano lo scatto dovuto al contatto con la pelle, Vi verrà fornita una cartuccia sostitutiva. Festool si riserva il diritto di decidere prima individualmente su tali casi.

Si prega di comunicare a Festool il Vostro nome, nonché un possibile contatto (e-mail, telefono, indirizzo), in modo da poterVi contattare per telefono o per iscritto.

Le informazioni sulla tutela della privacy e sui dati di contatto Festool sono riportate sulla nostra pagina internet in: www.festool.it

5 Ambiente



Non gettare gli accessori fra i rifiuti domestici! Avviare accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso dell'ambiente. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

Informazioni su REACh: www.festool.com/reach

1 기호


일반적인 위험에 대한 경고


사용 설명서, 안전 수칙을 읽으십시오!


보호 장갑을 착용하십시오!


SawStop-AIM-테크놀로지


톱날과 카트리지를 건드리면 안 됩니다!


라벨을 제거하지 마십시오!


가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오.


유용한 정보, 지침

► 행동 지침

2 안전 수칙

경고! 모든 안전 수칙 및 지침을 숙지하십시오. 안전 수칙 및 지침을 준수하지 않으면 감전, 화재, 심각한 상해 등이 발생할 수 있습니다.

모든 안전 수칙 및 지침은 언제든지 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

TKS 80 EBS 의 사용 설명서 내용에 유의하십시오.

2.1 기타 안전 지침


– 공구 교체 시 보호장갑을 착용하십시오.

3 분리 [1] / 조립 [2]

테이블쏘 TKS 80 EBS로 작업하는 것은 카트리지 KT-TKS 80가 장착된 상태에서만 가능합니다.

경고

SawStop-AIM-테크놀로지 작동되지 않음

► 손상되거나 떨어진 카트리지는 절대 사용하지 마십시오.

톱날과 카트리지를 건드리면 안 됩니다.

경고

튕겨져 나오는 파편으로 인한 부상

► 카트리지 **및** 톱날은 새로 교체해야 합니다.
변형된 톱날이나 금이 간 톱날 또는 톱니가 파손된 톱날은 절대 사용하지 마십시오.

예열 단계

전자 장치가 너무 차가움: 주변 온도가 5 °C보다 낮은 경우
TKS 80 EBS 시동이 지연될 수 있습니다.

► 몇 분 정도가 경과하면 시동을 반복해 보십시오.

4 SawStop-AIM-테크놀로지

4.1 SawStop-AIM-테크놀로지가 작동된 후 반송 관련 지침

카트리지는 작동 중 측정된 전자 데이터를 저장합니다. 작동된 카트리지를 Festool로 반송할 경우, 당사는 전자 장치 및 소프트웨어 분석을 위해 해당 데이터를 불러올 수 있습니다.

판독된 데이터에서 피부에 닿아 작동된 것이 확인된 경우, 고객은 교체용 카트리지를 받게 됩니다. Festool은 이러한 케이스를 개별적으로 결정할 권한을 보유합니다.

당사에서 전화 또는 서면상으로 연락할 수 있도록 귀하의 성명 및 연락처 정보(이메일, 전화, 주소)를 공유해 주시기 바랍니다.

개인정보보호 및 Festool 연락처 관련 정보는 다음 웹사이트에서 확인 가능합니다: www.festool.co.kr

5 환경



액세서리를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오! 액세서리 및 포장재는 환경 보호법에 따라 재활용됩니다. 통용되는 국가별 규정을 준수하십시오.

REACh 규정 관련 정보:
www.festool.com/reach

6 문의

경기도 의왕시 맑은내길 67,
501-2호(오전동, 에이엘티지식
산업센터)
(우) 16071
전화: 02-6022-6740
팩스: 02-6022-6799
http://www.festool.co.kr

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67
Uiwang-si, Gyeonggi-do
16071
phone: 02-6022-6740
fax: 02-6022-6799
http://www.festool.co.kr

1 Simboliai


Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus


Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus!


Dirbant mūvėti apsaugines pirštines!



SawStop AIM technologija



Pjovimo disko ir patrono liesti negalima!


Nepašalinkite lipduko!


Nemesti į buitinius šiukšlynus.


Patarimas, nurodymas

► Darbinis nurodymas

2 Saugos nurodymai


ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Delsimas vykdyti šiuos saugos nurodymus ir instrukcijas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pažiūrėti ateityje.

Laikykitės TKS 80 EBS eksploatavimo instrukcijos.

2.1 Kiti saugos nurodymai


– Prieš keisdami įrankį, apsimaukite apsaugines pirštines.

3 Išmontavimas [1] / montavimas [2]

Dirbti su staliniu diskiniu pjūklu TKS 80 EBS yra įmanoma tik tada, kai yra įdėtas patronas KT-TKS 80.



ĮSPĖJIMAS

SawStop AIM technologija nesuveikia

► Niekada nenaudokite pažeisto arba nukritusio patrono.

ⓘ Pjovimo diskas ir patronas neturi liestis.


ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl išmetamų elementų

► Patroną **IR** pjovimo diską reikia pakeisti.
Niekada nenaudokite pjovimo diskų, kurie yra deformuoti arba su įtrūkusiais ar išlaužytais dantimis.

ⓘ **Pašildymo fazė**

Per šalta elektroninė įranga: kai aplinkos temperatūra < 5 °C, paleidimas gali TKS 80 EBS būti užlaikytas.

► Po kelių minučių paleidimą pakartoti.

4 SawStop AIM technologija

4.1 Pranešimas apie suveikusios SawStop AIM technologijos grąžinimą

Patronai įsimena elektroninius duomenis, išmatuotus suveikimo momentu. Jeigu suveikusį patroną grąžinsite į Festool, mes galėsime šiuos duomenis iškviesti ir išanalizuoti elektroninę bei programinę įrangą.

Jeigu nuskaityti duomenys patvirtins suveikimą dėl sąlyčio su oda, gausite naują patroną. Tokiais atvejais Festool pasilieka individualaus sprendimo teisę.

Praneškite mums savo vardą, pavardę, taip pat kontaktinę informaciją (el. paštą, telefoną, adresą), kad galėtume su Jumis susisiekti telefonu arba raštu.

Informaciją dėl duomenų apsaugos ir Festool kontaktus rasite mūsų tinklalapyje adresu: www.festool.lt

5 Aplinka



Reikmenų nemesti į buitinius šiukšlynus! Reikmenis ir pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Informacija apie REACh: www.festool.com/reach

1 Simboli


Brīdinājums par vispārēju bīstamību


Izlasiet lietošanas pamācību un drošības norādes!


Nēsājiet aizsargcimdus!



Tehnoloģija SawStop-AIM


Zāģa asmens un patrona nedrīkst saskarties!


Nenoņemiet uzlīmes!


Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu tvertnē.


Ieteikums, norāde

► Lietošanas norādījumi

2 Drošības noteikumi


BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai un izraisīt aizdegšanos un/vai radīt smagus savainojumus.

Saglabājiet šos drošības noteikumus turpmākai izmantošanai.

Ievērojiet TKS 80 EBS lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus.

2.1 Citi drošības noteikumi


– Darbinstrumentu nomaiņas laikā nēsājiet aizsargcimdus.

3 Montāža [1] / demontāža [2]

Darbs ar galda ripzāģi TKS 80 EBS ir iespējans vienīgi tad, ja tajā ir ievietota patrona KT-TKS 80.



BRĪDINĀJUMS

Nenostrādā SawStop-AIM tehnoloģija

► Nekad nelietojiet bojāu vai no augstuma kritušu patronu.

ⓘ Zāģa asmens un patrona nedrīkst saskarties.

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās bīstamība kustošu daļu dēļ

► Patrona **UN** zāģa asmens ir jānomaina.
Nelietojiet saliektus zāģa asmeņus, kā arī zāģa asmeņus ar plaisām vai izlūzušiem zobiem.

ⓘ **Uzsilšanas fāze**

Elektroniskā daļa ir pārāk auksta: Pie apkārtējā gaisa temperatūras < 5 °C palaišana var tikt TKS 80 EBS aizkavēta.

► Pēc dažām minūtēm atkārtojiet palaišanas mēģinājumu.

4 SawStop-AIM tehnoloģija

4.1 Norādījums par nostrādājušās SawStop-AIM tehnoloģijas atpakaļnosūtīšanu

Patronās tiek elektroniski uzkrāti nostrādes laikā izmērītie dati. Ja nostrādājusī patrona tiek nosūtīta atpakaļ uz Festool, mēs varam atgūt šos datus, kas kalpos, lai analizētu instrumenta elektronisko daļu un programmatūru.

Ja nolasītie dati apstiprina aktivizāciju, nonākot saskarē ar ādu, jūs saņemsit rezerves patronu. Festool patur tiesības pieņemt individuālus lēmumus par šādiem gadījumiem.

Lūdzam darīt mums zināmu savu vārdu un sazināšanās iespēju (e-pasts, tālrunis, adrese), lai mēs varētu sazināties ar jums pa tālruni vai rakstiskā veidā.

Informācija par datu aizsardzību un Festool kontaktinformācija ir atrodama mūsu tīmekļa vietnē: www.festool.lv

5 Apkārtējā vide



Neizmetiet piederumus sadzīves atkritumu tvertnē! Piederumi un to iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi bekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Informācija par direktīvu REACh:
www.festool.com/reach

1 Symboler


Advarsel om generell fare


Brukerhåndbok. Les sikkerhetsanvisningene!


Bruk vernehansker.



SawStop-AIM-teknologi



Sagbladet og patronen skal ikke berøre hverandre!


Etiketter må ikke fjernes!


Må ikke kastes i husholdningsavfallet.


Tips, merknad

► Veiledning

2 Sikkerhetsinformasjon


ADVARSEL! Les alle sikkerhetsregler og anvisninger.
Hvis sikkerhetsinformasjonen og anvisningene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger for fremtidig bruk.

Les og følg bruksanvisningen for TKS 80 EBS.

2.1 Øvrige sikkerhetsanvisninger


– Bruk vernehansker når du bytter verktøy.

3 Demontering [1] / montering [2]

Det er kun mulig å bruke bordsirkelsagen TKS 80 EBS når patronen KT-TKS 80 er satt inn.



ADVARSEL

SawStop-AIM-teknologien utløses ikke

► Du må aldri bruke skadde patroner eller patroner som har falt ned.

ⓘ Sagbladet og patronen skal ikke berøre hverandre.


ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av deler som slynges ut

► Patronen **OG** sagbladet må byttes ut.
Bruk aldri vridde sagblad eller sagblad med sprukne eller brukkede tenner.

ⓘ **Oppvarmingsfase**
Elektronikken er for kald: Ved omgivelsestemperaturer < 5 °C kan starten TKS 80 EBS forsinkes.

► Gjenta startforsøket etter noen minutter.

4 SawStop-AIM-teknologi

4.1 Returinfo om utløst SawStop-AIM-teknologi

Patronene lagrer elektroniske data som måles under utløsingen. Dersom du returnerer utløste patroner til Festool, får vi tilgang til data som vi kan bruke til å analysere elektronikken og programvaren.

Dersom de avleste dataene bekrefter utløsing grunnet hudkontakt, mottar du en ny patron. Festool forbeholder seg retten til avgjøre slike tilfeller individuelt.

Oppgi navnet ditt og en måte vi kan kontakte deg på (e-post, telefon, adresse), slik at vi kan ta kontakt med deg på telefon eller skriftlig.

Informasjon om personvern og Festools kontaktopplysninger finner du på nettstedet vårt: www.festool.com

5 Miljø



Ikke kast tilbehøret i husholdningsavfallet! Tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning. Ta hensyn til gjeldende nasjonale forskrifter.

Informasjon om REACh: www.festool.com/reach

1 Symbolen


Waarschuwing voor algemeen gevaar


Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften!


Draag veiligheidshandschoenen!



SawStop-AIM-technologie



Zaagblad en patroon mogen niet met elkaar in aanraking komen!


Stickers niet verwijderen!


Niet met het huisvuil meegeven.


Tip, aanwijzing

► Handelingsinstructie

2 Veiligheidsvoorschriften


WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Worden de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen om ze later te kunnen raadplegen.

Volg de gebruiksaanwijzing van de TKS 80 EBS.

2.1 Overige veiligheidsvoorschriften

– 
Draag veiligheidshandschoenen bij het wisselen van gereedschap.

3 Demontage [1]/montage [2]

Werkzaamheden met de tafelcirkelzaag TKS 80 EBS zijn alleen mogelijk als de patroon KT-TKS 80 geplaatst is.


WAARSCHUWING

SawStop-AIM-technologie is niet geactiveerd

► Gebruik nooit een beschadigde of gevallen patroon.

Zaagblad en patroon mogen niet met elkaar in aanraking komen.


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door wegvliegende delen

► De patroon **EN** het zaagblad moeten worden vernieuwd.
Gebruik nooit vervormde zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of gebroken tanden.


Opwarmfase

Elektronica te koud: Bij een omgevingstemperatuur van lager dan 5 °C kan de start van de TKS 80 EBS vertraagd worden.

► Startpoging na enkele minuten herhalen.

4 SawStop-AIM-technologie

4.1 Instructies voor retourzending bij geactiveerde SawStop-AIM-technologie

De patronen slaan elektronische gegevens op die tijdens de activering gemeten worden. Als u de geactiveerde patronen naar Festool terugstuurt, kunnen we deze gegevens oproepen om de elektronica en de software te analyseren.

Bevestigen de uitgelezen gegevens de activering door huidcontact, krijgt u een vervangende patroon. Festool behoudt zich het recht voor om over elk van deze gevallen een afzonderlijke beslissing te nemen.

Geef uw naam en een wijze van contact (e-mail, telefoon, adres) door aan ons, zodat we telefonisch of schriftelijk contact met u op kunnen nemen.

Informatie over gegevensbescherming en de contactgegevens van Festool vindt u op onze website via: www.festool.nl

5 Milieu



Accessoires niet met het huisvuil meegeven! Voer de accessoires en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af. Neem de geldende nationale voorschriften in acht.

Informatie voor REACH: www.festool.com/reach

1 Symbole


Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem


Przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!


Należy nosić rękawice ochronne!



Technologia SawStop-AIM



Tarcza pilarska i nabój nie mogą się stykać!


Nie usuwać naklejek!


Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi.


Zalecenie, wskazówka

► Instrukcja postępowania

2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa


OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie zalecenia bezpieczeństwa pracy i instrukcje. Nieprzestrzeganie zaleceń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/ lub powstania ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie zalecenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Należy przestrzegać instrukcji obsługi TKS 80 EBS.

2.1 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

– 
Przy wymianie narzędzia nosić rękawice ochronne.

3 Demontaż [1] / Montaż [2]

Praca przy użyciu stołowej pilarki tarczowej TKS 80 EBS jest możliwa tylko przy założonym naboju KT-TKS 80.

OSTRZEŻENIE

Technologia SawStop-AIM nie uruchamia się

► Nigdy nie używać naboju, który jest uszkodzony lub został upuszczony.

Tarcza pilarska i nabój nie mogą się stykać.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń związane z częściami wyrzucanymi w powietrze

► Nabój **ORAZ** tarczę pilarską należy wymienić.
Nigdy nie używać tarcz pilarskich, jeśli są wygięte lub mają pęknięte bądź złamane zęby.

Faza nagrzewania

Elektronika zbyt zimna: W temperaturze otoczenia < 5 °C proces

uruchamiania może ulec TKS 80 EBS wydłużeniu.

► Powtórzyć próbę uruchomienia po kilku minutach.

4 Technologia SawStop-AIM

4.1 Informacja zwrotna o technologii SawStop-AIM

Naboje przechowują dane elektroniczne, które są zapisywane podczas aktywacji. W przypadku odesłania aktywowanego naboju do firmy Festool możemy odczytać te dane w celu przeprowadzenia analizy elektroniki i oprogramowania.

Jeśli odczytane dane potwierdzą aktywowanie technologii w wyniku kontaktu ze skórą, otrzymają Państwo zapasowy nabój. Festool zastrzega sobie prawo do podejmowania indywidualnych decyzji w takich przypadkach.

Prosimy o podanie nam swojego imienia i nazwiska oraz możliwych form kontaktu (e-mail, telefon, adres), abyśmy mogli skontaktować się z Państwem telefonicznie lub pisemnie.

Informacje na temat ochrony danych osobowych oraz dane kontaktowe firmy Festool można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.festool.pl

5 Środowisko



Nie wyrzucać wyposażenia wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Urządzenia, wyposażenie i opakowania przekazywać do recyklingu chroniącego środowisko. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.

Informacje dotyczące rozporządzenia REACH: www.festool.pl/reach

1 Símbolos


Advertência de perigo geral


Ler Manual de instruções, indicações de segurança!


Usar luvas de proteção!



Tecnologia SawStop-AIM



A lâmina de serra e o cartucho não devem entrar em contacto!


Não remover o autocolante!


Não deitar no lixo doméstico.


Conselho, indicação

► Instruções de manuseamento

2 Indicações de segurança


ADVERTÊNCIA! Leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

Tenha em atenção o manual de instruções da TKS 80 EBS.

2.1 Outras indicações de segurança


– Use luvas de proteção durante a mudança de ferramentas.

3 Desmontagem [1] / montagem [2]

Trabalhar com a serra circular de bancada TKS 80 EBS só é possível com cartucho KT-TKS 80 inserido.


ADVERTÊNCIA

A tecnologia SawStop-AIM não é ativada

► Nunca utilize um cartucho danificado ou que tenha caído.

A lâmina de serra e o cartucho não devem entrar em contacto.


ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos devido a projeção de peças

► O cartucho **E** a lâmina de serra têm de ser substituídos.
Nunca utilize lâminas de serra deformadas ou com dentes fissurados ou partidos.

Fase de aquecimento

Sistema eletrónico demasiado frio: a temperaturas ambiente < 5 °C, o arranque da TKS 80 EBS pode atrasar-se.

► Repetir a tentativa de arranque após alguns minutos.

4 Tecnologia SawStop-AIM

4.1 Nota de retorno relativamente à tecnologia SawStop-AIM acionada

Os cartuchos memorizam dados eletrónicos que são medidos durante o acionamento. Ao devolver o cartucho acionado à Festool, nós podemos consultar estes dados para analisar o sistema eletrónico e o software.

Se os dados lidos confirmarem a ativação por contacto com a pele, recebe um cartucho de substituição. A Festool reserva-se o direito de tomar decisões individuais sobre tais casos.

Indique-nos o seu nome e um contacto (e-mail, telefone, endereço postal), para que possamos contactá-lo por telefone ou por escrito.

Poderá encontrar informações sobre a proteção de dados e os dados de contacto da Festool na nossa página Web, em: www.festool.pt

5 Meio ambiente



Não deitar os acessórios no lixo doméstico! Encaminhar os acessórios e embalagens para reaproveitamento ecológico. Respeitar as normas nacionais em vigor.

Informações sobre REACh: www.festool.com/reach

1 Символы


Внимание. Опасность (прочие опасности)


Прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности!


Работайте в защитных перчатках!



Технология SawStop-AIM



Пильный диск и патрон не должны касаться друг друга!


Не удаляйте наклейку!


Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.


Инструкция, рекомендация

► Инструкция по использованию

2 Указания по технике безопасности


ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Неточное соблюдение указаний может стать причиной удара электрическим током, пожара и/или серьёзных травм.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для следующего пользователя.

Соблюдайте руководство по эксплуатации TKS 80 EBS.

2.1 Другие указания по технике безопасности

–  При смене рабочего инструмента надевайте защитные перчатки.

3 Разборка [1] / сборка [2]

Работать монтажной дисковой пилой TKS 80 EBS можно только с установленным патроном KT-TKS 80.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Технология SawStop-AIM не срабатывает

► Никогда не используйте повреждённый или упавший патрон.

ⓘ Пильный диск и патрон не должны касаться друг друга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования отлетающими деталями

► Патрон **И** пильный диск подлежат замене.
Никогда не используйте деформированные диски и диски с растрескавшимися или сломанными зубьями.

ⓘ **Фаза прогрева**

Слишком холодный электронный блок: При температуре окружающей среды < 5 °C запуск TKS 80 EBS может происходить с задержкой.

► Повторите попытку запуска через несколько минут.

4 Технология SawStop-AIM

4.1 Указание по отправке обратно устройства с технологией SawStop-AIM в случае его срабатывания

В патроне сохраняются электронные данные, зарегистрированные при срабатывании устройства. Если Вы отошлёте сработавший патрон в компанию Festool, то мы сможем считать эти данные с целью анализа электронного блока и ПО.

Если считанные данные подтвердят факт срабатывания в результате контакта с кожей, то Вы получите запасной патрон. Festool оставляет за собой право принимать отдельное решение в каждом случае.

Пожалуйста, сообщите нам своё имя, фамилию и контактные данные (электронная почта, телефон, адрес), чтобы мы могли с Вами связаться по телефону или письменно.

Информацию о защите персональных данных и контактные данные Festool можно найти на нашем сайте: www.festool.ru

5 Окружающая среда



Не выбрасывайте оснастку вместе с бытовыми отходами! Обеспечьте экологически безопасную утилизацию оснастки и упаковки. Соблюдайте действующие национальные предписания.

Информация по директиве REACh: www.festool.com/reach

1 Simboluri

Avertisment privind un pericol general

Citiți instrucțiunile privind siguranța din cadrul manualului de utilizare!

Purtați mănuși de protecție!

Tehnologia SawStop AIM

Pânza de ferăstrău și cartușul nu trebuie să intre în contact!

Nu îndepărtați eticheta autocolantă!

Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere.

Recomandare, observație

► Instrucțiuni de manipulare

2 Instrucțiuni privind siguranța

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind siguranța și indicațiile. Nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța și indicațiilor se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile privind siguranța și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Respectați manualul de utilizare a TKS 80 EBS.

2.1 Alte instrucțiuni privind siguranța

– Purtați mănuși de protecție la înlocuirea accesoriului.

3 Demontarea [1] / Montarea [2]

Lucrul cu ferăstrăul circular cu masă TKS 80 EBS este posibil numai cu cartușul KT-TKS 80 introdus.

AVERTISMENT

Tehnologia SawStop AIM nu se declanșează

► Nu utilizați niciodată un cartuș deteriorat sau scăpat pe jos.

Pânza de ferăstrău și cartușul nu trebuie să intre în contact.

AVERTISMENT

Pericol de rănire provocat de piesele aruncate

► Cartușul **ȘI** pânza de ferăstrău trebuie să fie înlocuite.
Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți casanți sau rupți.

Faza de încălzire

Blocul electronic este prea rece: La temperaturi ambientale < 5 °C, pornirea poate fi TKS 80 EBS întârziată.

► Repetați încercarea de pornire după câteva minute.

4 Tehnologia SawStop AIM

4.1 Indicație de restituire privind tehnologia SawStop AIM declanșată

Cartușele stochează date electronice care sunt măsurate în timpul declanșării. Când trimiteți cartușul declanșat înapoi la Festool, putem accesa aceste date pentru a analiza blocul electronic și software-ul.

Dacă datele citite confirmă declanșarea în urma contactului cu pielea, veți primi un cartuș de schimb. Festool își rezervă dreptul de a decide în mod individual în astfel de cazuri.

Vă rugăm să ne comunicați numele dumneavoastră, precum și o modalitate de contact (e-mail, telefon, adresă) pentru a vă putea contacta telefonic sau în scris.

Informații cu privire la protecția datelor și datele de contact ale companiei Festool pot fi găsite pe site-ul nostru web: www.festool.ro

5 Mediul înconjurător



Nu eliminați accesoriul împreună cu deșeurile menajere! Accesoriile și ambalajele trebuie să fie eliminate ecologic pentru a putea fi reciclate. Respectați dispozițiile naționale aflate în vigoare.

Informații de REACh: www.festool.com/reach

1 Symboly


Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom


Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!


Používajte ochranné rukavice!



Technológia SawStop AIM



Pílový kotúč a vložka sa nesmú dotýkať!


Nálepky neodstraňujte!


Nevyhadzujte do odpadu z domácností.


Tip, upozornenie

► Inštrukcie

2 Bezpečnostné upozornenia


VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenie.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.

Dodržiavajte návod na používanie TKS 80 EBS.

2.1 Ďalšie bezpečnostné upozornenia


– Pri výmene nástroja používajte ochranné rukavice.

3 Demontáž [1]/montáž [2]

Práca so stolovou kotúčovou pílou TKS 80 EBS je možná len s vloženou vložkou KT-TKS 80.



VAROVANIE

Technológia SawStop AIM sa neaktivuje

► Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo spadnutú vložku.

Pílový kotúč a vložka sa nesmú dotýkať.


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia odlietavajúcimi časťami

► Vložka **A** pílový kotúč sa musia vymeniť.
Nikdy nepoužívajte ohnuté pílové kotúče ani pílové kotúče s popraskanými alebo polámanými zubami.

Fáza rozohrievania

Elektronika je príliš studená: Pri teplotách prostredia < 5 °C sa môže štart TKS 80 EBS oneskoriť.

► Pokus o štart zopakujte po niekoľkých minútach.

4 Technológia SawStop AIM

4.1 Upozornenie týkajúce sa spätného zaslania výrobku po aktivovaní technológie SawStop AIM

Vložky ukladajú elektronické údaje, ktoré sa počas aktivovania namerajú. Keď pošlete aktivovanú vložku spoločnosti Festool, môžeme si tieto údaje vyvolať, aby sme analyzovali elektroniku a softvér.

Ak zistené údaje potvrdia aktivovanie kontaktom s kožou, dostanete novú náhradnú vložku. Festool si vyhradzuje právo individuálne rozhodnúť o takýchto prípadoch.

Prosím, uveďte svoje meno a kontaktné údaje (e-mail, telefón, adresa), aby sme sa mohli telefonicky alebo písomne s vami spojiť.

Informácie o ochrane údajov a kontaktné údaje spoločnosti Festool nájdete na našej webovej stránke: www.festool.sk

5 Životné prostredie



Príslušenstvo nedávajte do domového odpadu! Príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu. Dodržiavajte platné národné predpisy.

Informácie o REACH: www.festool.com/reach

1 Simboli


Opozorilo za splošno nevarnost


Preberite varnostna opozorila in navodila za uporabo!


Nosite zaščitne rokavice!



Tehnologija SawStop AIM



Žagin list in vložek se ne smeta dotikati!


Ne odstranjujte nalepk!


Ne mečite v gospodinjske odpadke.


Napotek, nasvet

► Navodila

2 Varnostna opozorila


OPOZORILO! Preberite vse varnostna opozorila in navodila. Če varnostnih opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Upoštevajte navodila za uporabo TKS 80 EBS.

2.1 Nadaljnja varnostna opozorila


– Med menjavo nastavkov nosite zaščitne rokavice.

3 Odstranitev [1]/namestitev [2]

Delo z mizno krožno žago TKS 80 EBS je mogoče le z vstavljenim vložkom KT-TKS 80.

OPOZORILO

Tehnologija SawStop AIM se ne zažene

► Ne uporabljajte poškodovanih vložkov ali vložkov, ki so padli na tla.

ⓘ Žagin list in vložek se ne smeta dotikati.


OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi delov, ki odletavajo

► Vložek **IN** žagin list je treba zamenjati.
Nikoli ne uporabljajte deformiranih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi.

ⓘ **Faza ogrevanja**

Elektronika je prehladna: Pri zunanji temperaturi pod 5 °C lahko pri zagonu pride do TKS 80 EBS zamika.

► Po nekaj minutah poskusite znova zagnati napravo.

4 Tehnologija SawStop AIM

4.1 Povratna informacija pri aktivirani tehnologiji SawStop AIM

Vložki shranijo elektronske podatke, ki se merijo med sprožitvijo. Če sprožen vložek pošljete družbi Festool, lahko za analizo elektronike in programske opreme dostopamo do teh podatkov.

Če je iz odčitanih podatkov razvidno, da je bila sprožitev posledica stika s kožo, boste prejeli nadomestni vložek. Festool si pridržuje pravico, da o tem odloča za vsak primer posebej.

Prosimo, da nam sporočite vaše ime in kontaktne podatke (e-poštni naslov, telefonsko številko ali naslov), da vas lahko kontaktiramo po telefonu ali pošti.

Podatki o varstvu osebnih podatkov in kontaktni podatki družbe Festool so na voljo na naši spletni strani na: www.festool.com

5 Okolje



Pribora ne mečite med gospodinjske odpadke! Pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje. Upoštevajte veljavne državne predpise.

Informacije REACh: www.festool.com/reach

1 Simboli


Upozorenje na opštu opasnost


Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!


Nosite zaštitne rukavice!



SawStop-AIM tehnologija



List testere i patrona ne smeju da se dodiruju!


Nemojte odlepljivati nalepnicu!


Ne bacajte u kućni otpad.


Savet, napomena

► Uputstvo za rukovanje

2 Sigurnosne napomene


UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

Obratite pažnju na uputstvo za upotrebu TKS 80 EBS.

2.1 Ostale sigurnosne napomene


– Nosite zaštitne rukavice prilikom zamene alata.

3 Demontaža [1] / montaža [2]

Rad sa stonom ugaonom testerom TKS 80 EBS je moguć samo sa umetnutom patronom KT-TKS 80.

UPOZORENJE

SawStop-AIM tehnologija se ne aktivira

► Nikada nemojte upotrebljavati patronu koja je oštećena ili je pala.

ⓘ List testere i patrona ne smeju da se dodiruju.


UPOZORENJE

Opasnost od povreda zbog delova koji lete naokolo

► Patrona **I** list testere moraju da se zamene.
Nikad nemojte upotrebljavati iskošene listove testere ili listove testere sa napuklim ili polomljenim zupcima.

ⓘ **Faza zagrevanja**

Elektronika previše hladna: Kod okolnih temperatura < 5 °C, pokretanje se može TKS 80 EBS odložiti.

► Ponovite pokušaj pokretanja nakon nekoliko minuta.

4 SawStop-AIM tehnologija

4.1 Povratna napomena za aktiviranu SawStop-AIM tehnologiju

Patrone memorišu elektronske podatke, koji se mere tokom aktiviranja. Kada aktiviranu patronu pošaljete nazad kompaniji Festool, možemo prozvati ove podatke, kako bismo analizirali elektroniku i softver.

Ukoliko očitani podaci utvrde da je aktivacija usledila zbog kontakta sa kožom, dobićete zamensku patronu. Kompanija Festool zadržava pravo da individualno odluči u vezi sa ovim slučajevima.

Molimo da nam saopštite vaše ime, kao i mogućnost za kontaktom (e-mail, telefon, adresa), kako bismo vas kontaktirali telefonski ili pisanim putem.

Informacije o zaštiti podataka i o Festool podacima za kontakt, možete pronaći na našoj veb strani pod: www.festool.com

5 Životna sredina



Ne bacajte pribor u kućni otpad! Pribor, opremu i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Informacije o REACh: www.festool.com/reach

1 Symboler


Varning – Allmän risk


Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna!


Använd skyddshandskar!



SawStop-AIM-teknik



Sågklingan och patronen får inte komma i kontakt med varandra!


Ta inte bort dekalen!


Kasta inte i hushållssoporna.


Tips, information

► Bruksanvisning

2 Säkerhetsanvisningar


VARNING! Läs och följ alla säkerhetsanvisningar. Följs inte säkerhetsanvisningarna och andra anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida bruk.

Följ bruksanvisningen för TKS 80 EBS.

2.1 Övriga säkerhetsanvisningar

– 
Använd skyddshandskar vid verktygsbyte.

3 Demontera [1] / montera [2]

Det går bara att arbeta med bordssågen TKS 80 EBS när patronen KT-TKS 80 är isatt.



VARNING!

SawStop-AIM-tekniken löser inte ut

► Använd aldrig en patron som skadats eller fallit ner.

ⓘ Sågklingan och patronen får inte komma i kontakt med varandra.

VARNING!

Risk för personskador på grund kringslungade delar

► Både patronen **OCH** sågklingan måste bytas ut.
Använd aldrig förvridna sågklingor eller klingor med spruckna eller trasiga tänder.

ⓘ **Uppvärmningsfas**

Elektroniken är för kall: vid omgivningstemperaturer < 5 °C kan starten av TKS 80 EBS fördröjas.

► Upprepa startförsöket efter några minuter.

4 SawStop-AIM-teknik

4.1 Information om återsändning av SawStop-AIM-tekniken när den har utösts

I patronerna sparas elektroniska data som registreras när tekniken löser ut. Om du returnerar en utlöst patron till Festool kan vi avläsa dessa data för att analysera elektroniken och programvaran.

Om avläsningen visar att tekniken har utlösts på grund av hudkontakt får du en ny patron. Festool förbehåller sig rätten att avgöra sådana fall individuellt.

Vi behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter (e-post, telefon, adress) så att vi kan kontakta dig via telefon eller brev.

Information om dataskydd och Festools kontaktuppgifter hittar du på vår hemsida: www.festool.se

5 Miljö



Kasta inte tillbehör i hushållssoporna! Tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. Följ de nationella föreskrifterna.

Information om REACh: www.festool.com/reach

1 Semboller



Genel tehlike ikazı



Kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun!



İş eldiveni takın!



SawStop AIM teknolojisi



Testere bıçağı ve kartuş birbirine temas etmemelidir!



Stikeri çıkarmayın!



Evsel atıklar içine atmayın.



İpucu, uyarı

► Kullanım talimatı

2 Güvenlik uyarıları



İKAZ! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. İş güvenliğine ve talimatlara uyulmaması durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Gelecekte de kullanmak için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayın.

İlgili TKS 80 EBS kullanım kılavuzuna dikkat edin.

2.1 Diğer güvenlik uyarıları



– Takım değişimi sırasında koruyucu eldiven giyin.

3 Demontaj [1] / Montaj [2]

Tezgah tipi daire testere TKS 80 EBS ile çalışma yapabilmek için kartuş KT-TKS 80 takılı olmalıdır.

UYARI

SawStop AIM teknolojisi devreye girmiyor

► Asla hasarlı veya yere düşmüş bir kartuşu kullanmayın.

ⓘ Testere bıçağı ve kartuş birbirine temas etmemelidir.

UYARI

Etrafa saçılan parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi

► Kartuş **VE** testere bıçağı değiştirilmelidir.
Asla bükülmüş testere bıçaklarını veya dişleri çatlamış veya kırılmış testere bıçaklarını kullanmayın.

ⓘ **Isınma aşaması**

Elektronik sistem çok soğuk: < 5 °C ortam sıcaklıklarında başlatma işlemi TKS 80 EBS gecikebilir.

► Birkaç dakika sonra başlatma denemesini tekrarlayın.

4 SawStop AIM teknolojisi

4.1 Tetiklenen SawStop AIM teknolojisi için iade bildirimi

Kartuşlar, aktivasyon sırasında ölçülen elektronik verileri depolar. Aktive edilen kartuşu Festool'a geri gönderdiğinizde, elektronik ve yazılımı analiz etmek için bu verileri çağırabiliriz.

Okunan veriler, cihazın cilt teması ile tetiklendiğini doğrularsa, bir yedek kartuş alırsınız. Festool, bu tür durumlarda bireysel karar alma hakkını saklı tutar.

Size telefonla veya yazılı olarak ulaşabilmemiz için lütfen adınızı ve iletişim seçeneğinizi (e-posta, telefon, adres) bize bildirin.

Veri koruma ile ilgili bilgiler ve Festool iletişim bilgileri ilgili web sayfasında şu adreste bulunabilir: www.festool.com

5 Çevre



Aksesuarı evsel atıklarla birlikte atmayın! Aksesuarlar ve ambalajlar çevreye zarar vermeyecek biçimde yeniden değerlendirmeye tabi tutulmalıdır. Geçerli ulusal düzenlemelere uyun.

REACh hakkındaki bilgiler: www.festool.com/reach

1 符号


一般性危险警告


请阅读使用说明书中的安全提示！


请戴上防护手套！



SawStop-AIM 技术



锯片和套筒不允许相互接触！


请勿去除粘帖标签！


不得扔进生活垃圾。


建议、提示

► 操作指令

2 安全提示


警告！ 请阅读所有安全提示和说明。如不遵守安全提示和说明可能会导致触电、火灾和/或重伤。

请保存好所有安全提示和说明，以备将来使用。

请注意 TKS 80 EBS 的使用说明书。

2.1 其他安全提示


– 在更换刀具时请戴上保护手套。

3 拆卸 [1] / 安装[2]

只有安装好套筒 KT-TKS 80 后，才能使用台式圆锯 TKS 80 EBS。

警告

SawStop-AIM 技术触发

► 切勿使用损坏或脱落的套筒。

ⓘ 锯片和套筒不允许相互接触。

警告

飞出的零部件有引发受伤的危险

► 必须更换套筒和锯片。
切勿使用扭曲的锯片或锯齿有裂缝或断裂的锯片。

ⓘ **预热阶段**
电子装置过冷：环境温度 < 5 °C 时启动 TKS 80 EBS 可能延迟。

► 几分钟后重新尝试启动。

4 SawStop-AIM 技术

4.1 SawStop-AIM 技术触发后的寄回说明

套筒会保存触发期间所测得的电子数据。如果您要将已触发的套筒寄还给费斯托工具，我们可以调出这些数据，以便分析电子装置和软件。

如果所读取的数据确认了因皮肤接触而触发，您将获得备用套筒。费斯托工具保留对此类情况单独作出决定的权利。

请告知您的姓名以及联系方式（电子邮件、电话、地址），以便我们通过电话或邮件与您取得联系。

有关数据保护和费斯托工具联系方式的信息请查看我们的网站：www.festool.cn

有关 REACh 的信息： https://www.festool.cn/关于我们/典型的费斯托工具/环保/法定框架条件

5 环境



不得将配件扔进生活垃圾中！ 配件和包装都应以环保的方式进行回收利用。注意适用的国家规定。

6 联系

图特斯工具系统技术（上海）有限公司
上海总部
上海浦东康桥工业区康桥东路 1159 弄 91-1 号
电话：021-68182800
传真：021-68182690
www.festool.cn